



**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER**

En conformidad con el Reglamento (CE) no 453/2010

SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

1.1. Identificador del producto

Nombre comercial CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER
 Núm. de producto C37

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos identificados Limpiador para motores electricos.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor Tri Continental
 Streliska 150/A
 2000 Maribor
 Slovenia
 011386 2 3200100
 Email Address ehs@cyclo.com

1.4. Teléfono de emergencia

001 312 906 6194 (US Poison centre)

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (CE 1272/2008)

Riesgos físicos y químicos	Flam. Aerosol 3 - H229
Para el hombre	Carc. 2 - H351
Para el medio ambiente	Acuático crónico 2 - H411

Clasificación (1999/45/CEE)

Carc. Cat. 3;R40. N;R51/53.

El texto completo de todas las frases R e indicaciones de peligro (frases H) figura en la sección 16.

Para el hombre

Véase el epígrafe para más información sobre el peligro para la salud.

Para el medio ambiente

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Riesgos físicos y químicos

En caso de fuerte calentamiento puede formarse una sobrepresión con posible explosión del recipiente a presión.

2.2. Elementos de la etiqueta

Contiene TETRACLOROETILENO

Etiquetado de detergentes

>= 30% hidrocarburos halogenados

Etiqueta De Acuerdo Con (CE) No. 1272/2008

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER



Palabra De Advertencia	Atención	
Indicaciones De Peligro	H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
	H351	Se sospecha que provoca cáncer.
	H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Consejos De Prudencia	P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
	P102	Manténgase fuera del alcance de los niños.
	P281	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
	P251	Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.
	P410+412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122°F.
	P501	Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las normas internacionales.
Consejos De Prudencia Adicionales	P202	No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
	P273	Evítese su liberación al medio ambiente.
	P308+313	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
	P391	Recoger el vertido.
	P405	Guardar bajo llave.

2.3. Otros peligros

Este producto no contiene sustancias PBT o mPmB.

SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**3.2. Mezclas**

TETRACLOROETILENO	60-100%
N.º CAS: 127-18-4	No. CE: 204-825-9
Clasificación (CE 1272/2008) Carc. 2 - H351 Acuático crónico 2 - H411	Clasificación (67/548/CEE) Carc. Cat. 3;R40 N;R51/53
CO2 PROPULSOR	1-5%
N.º CAS: 124-38-9	No. CE: 204-696-9
Clasificación (CE 1272/2008) No clasificado.	Clasificación (67/548/CEE) No clasificado.

El texto completo de todas las frases R e indicaciones de peligro (frases H) figura en la sección 16.

SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Inhalación

Trasladar a la víctima al aire fresco inmediatamente. Proporcionar reposo, calor y aire fresco. Enjuague la boca y la nariz con agua. Conseguir atención médica.

Ingestión

¡NUNCA INDUCIR EL VÓMITO O DAR DE BEBER A PERSONAS INCONSCIENTES! Enjuagar a fondo la boca. Conseguir atención médica inmediatamente

Contacto con la piel

Retirar la persona afectada de la fuente de contaminación. Quitar la ropa contaminada. Lavar la piel inmediatamente con jabón y agua. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.

Contacto con los ojos

Si lleva lentes de contacto, asegúrese de quitárselas antes de enjuagar. Lavar inmediatamente los ojos con mucha agua manteniendo los párpados abiertos. Continuar enjuagando durante al menos 15 minutos. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Notas para el usuario

La gravedad de los síntomas descritos varía según la concentración y la duración de la exposición.

Inhalación

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Ingestión

Puede causar dolor de estómago o vómitos.

Contacto con la piel

El contacto prolongado con la piel puede causar rubor e irritación.

Contacto con los ojos

El contacto prolongado puede poner los ojos rojos y/o causar lacrimación.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción

Este material no es inflamable. Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros productos químicos.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Riesgos Insólitos De Incendio Y De Explosión

Los aerosoles pueden explotar en caso de incendio.

Riesgos específicos

Los incendios producen: Gases/vapores/humos tóxicos de: Monóxido de carbono (CO). Dióxido de carbono (CO₂). Cloruro de hidrógeno (HCl). Fosgeno (COCl₂). Cloro.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Medidas Especiales De Lucha Contra Incendios

Enfriar los recipientes expuestos al fuego con agua hasta mucho después de que el fuego haya cesado. Mantener el exceso de agua fuera de estanques y alcantarillados. Colocar diques para controlar el agua.

Equipo de protección para el personal de lucha contra incendios

Use equipo respiratorio con provisión de aire y traje entero de protección en caso de incendio.

SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Úsese indumentaria protectora de acuerdo con las instrucciones facilitadas en el epígrafe 8 de esta ficha de datos de seguridad.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

No verter al desagüe, al alcantarillado o a las aguas naturales. Coloque el contenedor con la parte dañada hacia arriba para detener el escape.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Detenga la fuga si es posible hacerlo sin riesgo. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Enjuagar con cantidades grandes de agua para limpiar el área del derrame. No contamine el drenaje o el alcantarillado.

6.4. Referencia a otras secciones

Úsese indumentaria protectora de acuerdo con las instrucciones facilitadas en el epígrafe 8 de esta ficha de datos de seguridad. Véase el epígrafe para más información sobre el peligro para la salud.

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Asegúrese una ventilación eficaz. Evitar derrames, y el contacto con los ojos y la piel. Evite la inhalación de vapores y neblinas. Prohibido comer, beber y fumar durante la utilización del producto.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Recipiente a presión. Proteger de la luz directa del sol y no someter a temperaturas superiores a 50°C. Guardar lejos del calor, las chispas y llamas desnudas.

7.3. Usos específicos finales

Los usos identificados para este producto se especifican en el epígrafe 1.2.

SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

8.1. Parámetros de control

Denominación	ESTÁNDAR	VLA - ED		VLA - EC		Notas
CO2 PROPULSOR	VLA	5000 ppm	9150 mg/m3			
TETRACLOROETILENO	VLA	25 ppm	172 mg/m3	100 ppm	689 mg/m3	

VLA = Valor Límite Ambiental.

8.2. Controles de la exposición

Equipo de protección



Medidas técnicas

Asegúrese una ventilación eficaz. Respete los valores límite y reduzca al mínimo el riesgo de inhalación de aerosoles.

Protección respiratoria

No se ha hecho ninguna recomendación específica, pero puede haber necesidad de protección respiratoria en circunstancias excepcionales en caso de contaminación excesiva del aire. Utilice un equipo respiratorio con filtro de gas, tipo AX.

Protección de las manos

Usar guantes protectores apropiados si hay riesgo de contacto con la piel. Usar guantes protectores de: Alcohol de polivinilo (PVA). o Goma de vitón (goma fluorinada.).

Protección de los ojos

Usar gafas de protección aprobadas resistentes a los productos químicos, si existe la posibilidad de que se expongan los ojos.

Otras Medidas De Protección

Usar ropa apropiada para prevenir cualquier contacto con la piel.

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

Medidas de higiene

Ningún procedimiento específico de higiene señalado, pero las prácticas de la buena higiene personal son siempre aconsejables, especialmente cuando se trabaja con productos químicos. Lavarse al terminar cada turno de trabajo y antes de comer o fumar, y antes de usar el baño. Lavarse inmediatamente si la piel llega a ser mojada o contaminada. Inmediatamente quitarse cualquier ropa que llegue a ser contaminada. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	Aerosol
Color	Incoloro
Olor	Dulce
Solubilidad	Ligeramente soluble en agua.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición (°C)	121°C
Punto de fusión (°C)	No se conoce.
Densidad relativa	1.62 @25°C
Densidad De Masa	No se conoce.
Densidad de vapor (aire=1)	4.1
Presión de vapor	No se conoce.
Tasa de evaporación	No se conoce.
Factor De Evaporación	No se conoce.
Valor De pH, Solución Conc.	No se conoce.
Valor De pH, Solución Diluida.	No se conoce.
Viscosidad	No se conoce.
Índice De Solubilidad (G/100G H2O@20°C)	No se conoce.
Punto de descomposición (°C)	No se conoce.
Umbral Olfatorio Inferior	No se conoce.
Umbral Olfatorio Superior	No se conoce.
Punto de inflamación (°C)	N/A
Temperatura de autoignición (°C)	No se conoce.
Límite De Inflamabilidad - Inferior (%)	No se conoce.
Límite De Inflamabilidad - Superior (%)	No se conoce.
Coefficiente De Reparto (N-Octanol/Agua)	No se conoce.
Observaciones	La información facilitada se refiere a la solución concentrada.

9.2. Información adicional

No se conoce.

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

10.1. Reactividad

No existen peligros de reactividad específicos asociados a este producto.

10.2. Estabilidad química

Estable a temperaturas normales y para el uso recomendado.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Polimerización Peligrosa

No polimeriza.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Evitar calor excesivo durante períodos prolongados.

10.5 Materiales incompatibles

Materiales A Evitar

Sustancias oxidantes fuertes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Los incendios o las altas temperaturas producen: Gases/vapores/humos tóxicos de: Monóxido de carbono (CO). Dióxido de carbono (CO₂). Cloruro de hidrógeno (HCl). Cloro. Fosgeno (COCl₂).

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Otros Efectos Para La Salud

Carcinógeno, categoría 3.

Inhalación

En altas concentraciones, los vapores pueden irritar las vías respiratorias y provocar irritación de la garganta y tos.

Ingestión

Puede tener un efecto irritante y causar dolor de estómago, vómito y diarrea.

Contacto con la piel

El líquido puede irritar la piel.

Contacto con los ojos

El spray/el vapor puede causar irritación y picazón de los ojos.

Efectos específicos

Contiene una sustancia/un grupo de sustancias que puede causar cáncer.

Información toxicológica en los ingredientes.

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER
TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)

Toxicidad aguda:**Toxicidad aguda (oral LD50)**

3835 mg/kg Rata

Expediente de información REACH

Datos concluyentes pero no lo suficiente para realizar la clasificación.

Toxicidad aguda (cutánea DL50)

No se conoce.

Toxicidad aguda (inhalación CL50)

3786 ppm Ratón 4 horas

Expediente de información REACH

Datos concluyentes pero no lo suficiente para realizar la clasificación.

Corrosión o irritación cutáneas:**Dosis**

0.5ml 4 h Conejo

Eritema y formación de escaras

Eritema intenso (enrojecimiento color carne) o formación de escaras que impide graduarlo (4).

Formación de edema

Edema muy leve (apenas perceptible) (1).

Expediente de información REACH

Irritante.

Sensibilización respiratoria o cutánea:**Sensibilización cutánea**

Ensayo de ganglio linfático local (LLNA) Ratón

Expediente de información REACH

Sensibilizante

Mutagenicidad en células germinales:**Genotoxicidad - In Vitro**

Mutación génica:

Expediente de información REACH

Negativo.

No hay pruebas de que esta sustancia tenga propiedades mutagénicas.

Genotoxicidad - In Vivo

Aberraciones cromosómicas:

Expediente de información REACH

Negativo.

No hay pruebas de que esta sustancia tenga propiedades mutagénicas.

Carcinogenicidad:**Carcinogenicidad**

No se conoce.

Toxicidad para la reproducción:**Toxicidad reproductiva - Fertilidad**

Estudio de dos generaciones: NOAEL 100 ppm Inhalación. Rata

Expediente de información REACH

No hay pruebas de que esta sustancia se tóxica para la reproducción.

Toxicología para la reproducción - Desarrollo

Toxicidad materna: NOEC 250 ppm Inhalación. Rata

Expediente de información REACH

Sin pruebas de toxicidad para la reproducción en estudios con animales

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida:

STOT - Exposición repetida

390 mg/kg Oral Ratón

Expediente de información REACH

No ha sido clasificado como tóxico específico en determinados órganos tras una exposición repetida.

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

12.1. Toxicidad

Toxicidad Aguda Para Los Peces

Tóxico para los organismos acuáticos.

Información ecológica de los ingredientes.

TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)

Toxicidad aguda - Peces

CL50 96 horas 5 mg/l Onchorhynchus mykiss (Trucha arco iris)

Expediente de información REACH

Toxicidad aguda - Invertebrados acuáticos

CE50 48 horas 8.5 mg/l Daphnia magna

Expediente de información REACH

Toxicidad aguda - Plantas acuáticas

CE50 72 horas 3.64 mg/l Agua dulce - algas

Expediente de información REACH

12.2. Persistencia y degradabilidad

Degradabilidad

La degradabilidad del producto no consta.

Información ecológica de los ingredientes.

TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)

Fototransformación

No se conoce.

Estabilidad (hidrólisis)

pH7 Vida media: 8.8 meses @25°C

Expediente de información REACH

No se observa biodegradación en las condiciones de prueba.

12.3. Potencial de bioacumulación

Potencial bioacumulativo

No hay datos sobre la bioacumulación.

Coefficiente de reparto

No se conoce.

Información ecológica de los ingredientes.

TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)

Factor de bioacumulación

BCF 49

Expediente de información REACH

Coefficiente de reparto

log Pow 2.53

Expediente de información REACH

12.4. Movilidad en el suelo

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

Movilidad:

La hidrosolubilidad del producto es baja.

Información ecológica de los ingredientes.

TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)

Coefficiente de adsorción/desorción

No se conoce.

Constante de la ley de Henry

No se conoce.

Tensión superficial

32.1 mN/m @20°C

Expediente de información REACH

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Este producto no contiene sustancias PBT o mPmB.

Información ecológica de los ingredientes.

TETRACLOROETILENO (CAS: 127-18-4)

No clasificado como PBT/mPmB según los criterios actuales de la UE.

12.6. Otros efectos adversos

Ningunos conocidos.

SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Notas para el usuario

Durante el manejo de desperdicios han de tomarse en consideración las medidas de seguridad vigentes para el manejo del producto. No debe ser pinchado ni quemado, incluso después de usado.

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recuperar y regenerar o reciclar, de ser posible. Impedir que las aguas residuales alcancen alcantarillas, vías fluviales o el suelo. Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

14.1. Número ONU

No. ONU (ADR/RID/ADN)	1950
No. ONU (IMDG)	1950
No. ONU (ICAO)	1950

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Designación oficial de transporte AEROSOLS (TETRACHLOROETHYLENE)

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Clase ADR/RID/ADN	2.2
Clase ADR/RID/ADN	Class 2
No. De Etiqueta ADR	2.2 & 6.1
Clase IMDG	2.2
Clase/División ICAO	2.2
Riesgo secundario ICAO	6.1
Etiqueta Para El Transporte	

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER

**14.4. Grupo de embalaje**

No aplicable.

14.5. Peligros para el medio ambiente

Material Peligrosa Para El Medio Ambiente/Contaminante Marino

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

EMS F-D, S-U

Código de restricción del túnel (D)

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No pertinente No se requiere información.

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación UE**

Reglamento (CE) n o 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH), por el que se crea la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, se modifica la Directiva 1999/45/CE y se derogan el Reglamento (CEE) n o 793/93 del Consejo y el Reglamento (CE) n o 1488/94 de la Comisión así como la Directiva 76/769/CEE del Consejo y las Directivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE y 2000/21/CE de la Comisión, con sus modificaciones ulteriores. Reglamento (CE) n o 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, y por el que se modifican y derogan las Directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE y se modifica el Reglamento (CE) n o 1907/2006, con sus modificaciones ulteriores.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha llevado a cabo ninguna evaluación de la seguridad química.

SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN

Fecha de revisión February 2014

Revisión 3

Reemplaza la fecha June 2012

Texto completo de las frases de riesgo

NC No clasificado.

R40 Posibles efectos cancerígenos.

R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CYCLO® ELECTRIC MOTOR CLEANER**Indicaciones de peligro completas**

H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H351	Se sospecha que provoca cáncer.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Cláusula De Exención De Responsabilidad

Cyclo Industries Inc proporciona la información contenida aquí de buena fe, pero no hace ninguna representación en cuanto a su integridad o exactitud. Las personas que reciben esta información deben ejercer su juicio independiente en la determinación de su idoneidad para un propósito en particular. Cyclo Industries Inc, no hace ninguna representación o garantías ya sea expresa o implícita de comercialización, idoneidad para un propósito particular con respecto a la información contenida en este documento o al producto al que se refiere la información. En consecuencia Cyclo Industries Inc, no será responsable por los daños resultantes del uso o dependencia de esta información.